

TÜRKÇENİN DÜNYA DİLLERİ ARASINDAKİ MEVKİİ

DIE STELLUNG DES TÜRKISCHEN UNTER DEN WELTSPRACHEN

Dr. Hâmit Koşay

Maarif Vekilliği Müzeler Direktörü, T. T. K. üyesi

*Direktor der Museen im Unterrichtsministerium, Mitglied der
Türkischen Geschichtskommission*

Umumiyetle Türkçenin dünya dilleri arasındaki mevkiini şu şekilde telhis ederler: «Türkçe Ural-Altay Dil ailesinin Altay şubesine mensuptur. Altay Dillerini Türkçe, Mongol, Mançu-Tunguz-dilleri teşkil etmektedir. Japoncanın bu zümreye mensubiyeti henüz isbat edilememiştir. Geniş mânada alınan Türkçe üçe ayrılır: Bir çok lehçe ve şiveleriyle asıl Türkçe, Çuvaşça ve Yakutça. İkinci derecede akraba dilleri Ural koluna mensup finn - ugor dilleri teşkil etmektedir. Türkçenin en eski toplu dil yadigârları milattan sonra sekizinci asırdan kalan Orhon abideleri, dokuzuncu ve onuncu asırlardan kalan uygur vesikaları, onbirinci asırdan kalan Divanı lûgat at - Türk, Kutadgubilik v. s. gibi eserlerdir.

Bunlardan başka Çince eserlerde milâttan eveler ait olması icabeden münferit sözler ile milâtların sıralarında eski Bulgar Türkçesinden Macarcaya geçen kültür sözleri mevcuttur.»

Man pflegt die Stellung der türkischen Sprache unter den Weltsprachen folgendermassen zusammenzufassen.: «Die türkische Sprache gehört zur altaischen Abteilung der ural - altaischen Sprachenfamilie. Türkisch, Mongolisch und die Mantschu - Tunguz - Sprachen bilden die altaische Gruppe. Die Zugehörigkeit des Japanischen zur letzteren ist bisher nicht erwiesen. Die türkische Sprache, in weitem Sinne genommen, zerfällt in drei Gruppen, es sind dies: das eigentlich Türkische, mit seinen vielen Dialekten und Mundarten, das Tschuwasch'sche und das Jakutische. Die nächstverwandten nach den beiden letzteren Sprachen bilden die finnisch - ugrischen Sprachen. Die ältesten Sprachdenkmäler des Türkischen sind u. a. die Orhon - Inschriften, aus dem VIII. Jahrhundert nach Chr., die uigurischen Urkunden aus den IX. und X. Jahrhunderten, das «Divani Lugat

Bu netice ebedî Şef Atatürk'ü tatmin etmiyordu. Araştırmacı dimağı Türk ırkının tarihten önceki çağlarda dünya sahnesindeki mevkiini soruyordu. O Türk tarihinin insanlık tarihi kadar eski olduğuna, Türklerin beşer külütrüne eskiden de yüksek hizmetler ifa ettiğine inanıyor ve isbat için vesikalar arıyordu.

Atatürk devrine yetişme saadetine ulaşan bizler de bu görüşün esas itibariyle doğruluğuna kani bulunuyoruz.

Türkler şüphesiz tarihten önce de cihan vekayiine faal bir şekilde iştirak etmişler, hayvan yetiştirmeği, ziraati ve maden işlemeği çok erken öğrenerek ilk medeniyetlerin yaratıcıları arasında yer tutmuşlar ve bu medeniyetlerin nakili olmuşlardır. Umumî arkeolojide atlı halklara ayrılan fasıl birinci derecede Türklere hastır.

Dünya kültürüne en çok hizmet eden Sumerlilerin dilindeki Türkçe ile müşterek sözler ve Elam dilindeki Türkçe unsurlar çok erken Orta-asyadan cenuba doğru kuvvetli akınların bulunduğu göstermektedir. İndü-germanlarla Türkler arasındaki münasebetin zannolduğundan çok daha sıkı olduğunu mukayeseli lisaniyat bize isbat etmekte ve İndü-germanların ana yurdunu Türklerle Finn-Ugurların garbında arayanlara hak verdirmektedir. Türk ırkının dünya tarihindeki med ve cezirleri sırasında ulaştığı

at-Türk», das «Kutadgubilik» usw. .. aus dem XI. Jahrhundert.»

«Ausser diesen, findet man in chinesisch geschriebenen Werken vereinzelte Wörter, die einer vor Christi Geburt zu liegen scheinende Zeit angehören müssen; ferner sind aus dem Altbulgarisch Türkischen ins Ungarische gewanderte Kulturwörter aus der Zeit um Christi Geburt bekannt.»

Dieses Ergebnis konnte naturgemäss unseren unsterblichen Führer Atatürk nicht befriedigen. Sein forschender Geist fragte unablässig nach der Stellung der türkischen Rasse auf der Weltbühne, vor den geschichtlichen Zeiten. Er war überzeugt, dass die türkische Geschichte ebenso alt ist, wie die Geschichte der Menschheit, und dass die Türken von jeher der menschlichen Kultur erhabene Dienste erwiesen haben. Er suchte nach Dokumenten, um diese Meinung zu begründen.

Wir, die das Glück haben, Atatürk's Zeitalter erlebt zu haben, sind auch überzeugt, dass diese Einstellung in Prinzip richtig ist.

Die Türken haben zweifellos an den Ereignissen der Vorgeschichte tätigen Anteil gehabt haben sehr früh die Tierzucht, die Landwirtschaft und die Metallbearbeitung gelernt; sie haben einen Platz unter den Kulturgründern eingenommen und diese Kulturen nach allen Seiten hin verbreitet.

sahaları tarihî vesaikten sarfınazar dağınık dil yadigârlarından sayılan yer adları ve aile adları ile de tesbit mümkündür. Karpatların hemen bütün geçitlerinde; Romanya ve Macar ovasındaki bir çok nehir ve şehir adlarında; Rus, Romen asılzadelerinin ve Kazak Beylerinin adları arasında bunların yüzlercesini göstermek mümkündür. Türk lisaniyatının diğer dil ilmi şubelerinin yardımcıları olarak alınması bir zarurettir. Burada umumî kültür tarihi için Türkçenin gayri kabili ihmal bir unsur olduğunu göstermek gayesile muayyen mevzulara göre bazı mukayeseler yapmayı faydalı buluyor ve ondan gerekli neticeleri çıkarmayı değerli karilere bırakıyorum.

Der Abschnitt der allgemeinen Archäologie, welcher die Reitervölker behandelt, befasst sich in hohem Grade mit den Türken.

Die mit dem Türkischen gemeinsamen Wörter der Sprache der Sumerer-, ein Volk, das die grössten Dienste für die Weltkultur geleistet hat-, die in der Sprache von Elam enthaltenen türkischen Elemente zeigen, dass bereits sehr früh starke Wanderungen von Mittelasien nach dem Süden hin stattgefunden haben. Die vergleichende Sprachwissenschaft beweist uns, dass die Beziehungen zwischen Indogermanen und Türken viel stärker waren, als man je geglaubt hat, und dass diejenigen Recht haben, welche die Urheimat der Indogermanen westlich von derjenigen der Türken und der Finno-Uguren suchen.

Abgesehen von den historischen Urkunden, können Orts- und Familiennamen - die ja als vertreute Sprachdenkmäler gelten - zur Festsetzung der von der türkischen Rasse, in dem Auf und Ab ihres Daseins erreichten Gebiete dienen. Es ist möglich, hunderte solcher Namen, an fast allen Pässen der Karpathen, unter vielen Flüssen und Städten der rumänischen und ungarischen Ebene und unter russischen, rumänischen Adelsfamilien und Kosakenhäuptlingen hervorzuheben. Es ist also notwendig, die türkische Philologie als Hilfsdisziplin neben

den anderen Zweigen der Sprachwissenschaft aufzunehmen. Ich erachte es als nützlich, hier einige Vergleiche über bestimmte Fragen anzustellen, mit dem Zweck, zu zeigen, wie unentbehrlich die türkische Sprache in der allgemeinen Kulturgeschichte ist. Ich überlasse den verehrten Lesern die nötigen Folgerungen selber daraus zu ziehen.

I

İnsana ve akrabalığa dair

Ueber den Menschen und die Verwandtschaftsbeziehungen

Türk.	<i>Kün</i> (R. II 1453) «das Volk»
Mongol.	<i>Kūman, Kun</i> «Mensch»
Samoyet.	<i>Kum, Kap</i> «Mensch»
Macar.	<i>him</i> «Masculus»
Züryen.	<i>Komi</i> «Syrjäne»
Latin.	<i>homo</i> «Mensch»

[Bakınız: Németh - Atörökség Öskora 161, Sauvageot - Recherches 98].

Türk.	<i>Kün</i> (R. II. 1438, Divan II. 68) «Sklavin»
Vogul.	<i>Ken</i> «Weib»
Védique.	<i>gan - ā</i> id.
Munda.	<i>gunni</i> id.
Sumer.	<i>gen</i> «femme de service et épouse»

Türk.	<i>Kul</i> (R. II. 965) «der Sklav, Diener, Knecht» <i>Kulat</i> (Yakutça) «Diener, Knecht»
Latin.	<i>an - culus</i> «Diener, Knecht» Walde, 40
Sumer.	<i>Kur</i> id.

Türk.	<i>er, ir</i> (bütün lehçelerde); çuvaşçada <i>ar</i> «Mann, Held»
Mongol.	<i>ere</i> «Mann, Männchen»

- Pahlevi.** *vir* id.
Lâtin. *vir* id.
Sumer. *er, eri* «Knecht, männlich»
- Türk.** *ogul* (bütün lehçelerde) «Sohn»
Çeremis. *ige, iga* «Kleines Kind»
Kabardin. *iko*; Şapsug *okko* «Sohn»
Etrüsk. *agale - tora* «enfant»
Nezit - Etl. *uwa* «fils» Delaporte, 87
- Türk.** *kur - nak* (R. II. 752) «die Sklavin»
kur - kun (R. II. 748) «Schwartzte Sklavinnen»
Nhd. *gör* «Kleines Mädchen»
Ags. *gurila, gyrlgyden* «Vesta», Walde, 841.
- Türk.** *balu* (Çagatay, Osmanlı) «Kind, junges von Tieren»
Züryen. *bal'a* id. Türkçeden geçme.
Sanskrit. *bāl'a* «Kind, Knabe»
Grek. *πάλλαξ* «Jungling» und *παλλάς* «der Beiname der vorgriechischen Göttin Athene»
Lâtin. *paelex, pelex* A. Nehring: S. Í. K. U. 173
- Türk.** *ata* (R. I. 449) «vater»
Macar. *atya* [diğer Finn - Ugur dillerinde de telâffuz farkile mevcut]
Hind-Avrupa. **atta*
Sumer. *a - ad* «vater» Ş. L. 355
Nezit - Etl. *atta* - «père» Delaporte T. H. V. 11
Hurri. *attai*
Bask. *atta*
Elâm. *atta* Autran 99
Eski Mısır. *atef* «père»
- Türk.** *ana* (Bütün lehçelerde) «die Mutter, die Tante, Matrone»
Macar. *anya* «die Mutter»
Latin. *anus, ūs* «altes weib»
Sumer. *anu - an* «die Mutter»
- Türk.** *aba* (Divan I 80) «Mutter, Vater, Bär», «Vofahr (osm.)»
Mongol. *aba* «vater»
Mançu. *ama* «vater»
Macar. *apa* «vater»
Latin. *abavus* «Ahnesohn, älter Grossvater» Walde 2.
Dravid. *abba, appa* «Vater»
Sumer. *ab* «Vater»
- Türk.** *akka, aga* (bütün lehçelerde) ältere Bruder *aga* (Yakutça) «Vater»
akka (çuvaşça) «ältere Schwester»
Dravid. *akka* ältere Schwester O. Schrader.
Elâm. *ak - ka* «Groszvater» F. Bork: Elamische Studien, 1933

II

Vücut aksamına ve vazifelerine dair

Ueber die Körperteile und ihre Funktionen

- Türk.** *Kar* (R. II. 132) «Arm, Oberarm»
Mongol. *Gar* die Hand, der ganze Arm»
Macar. *Kar* «Arm» < Türkçeden geçme.
Sanskrit. *Karâ* — «Hand» (eig. tuend, machend)
Avesta. *Kara* — «machend»
Etrüsk. *Caru* «fece»
Elâm. *Kor - Pi* «Hand» F. Bork. Elamische Studien 1933 p. 12
- Türk.** *Karın* (R. II. 171) der Bauch, Magen, Leib»; yakutçada *harin* «Magen»
Nhdeutsch. *Garn* «der zweite Magen der Wiederkäuer»
Aisland. *Gorn* «Darm» Walde 360
- Türk.** *Kulak* (R. II. 968) «das Ohr»; yakutça *Kulgh* «Ohr» = asıl manası eşiden Németh Ú. T. K. 72,
Züryen, Votyak. *kul* - «hören»
Macar. *hall* - «audio; hören»
Lätin. *clueo, ere* «ich werde genant, heisse» wz' **kieu* - «hören»
Grek. *Κλῦθι* «hören»
Air. *clamin* «ich höre» Walde 171
Dravid. *kēl* «hören» O. Schrader Z I I 3/89.
- Türk.** *agız, aus, ōs ūs*, (R. 179) «Mund, Mündung»; Yakutça *uos* «Lippe».
Lätin. *ōs, ōris* «Mund» «Öffnung»
Aisland. *ōss* «Flussmündung» Indogerm. **ō* (*ū*)s «Mund»
- Türk.** *siiür* (R. IV. 687) «die Sehne» *iür* (yakutça) Sehne»
Züryen. *sōn* «Ader, Nerv, Sehne»
Macar. *in* «nervus»
Avesta. *snāvar* «Sehne»
Ahdeutsch. *snuor* «Schnur, Band, Seil»
- Türk.** *tin* (R. III. 1312) der Athem, der Hauch, das Leben, die Seele, der Geist.
Sumer. *din, tin* «Leben»
Elâm. *tun* «Seele» F. Bork: Elamische Studien 1933 p. 14
- Türk.** *te - ,de - di -* (Bütün lehçelerde) Çuvaşça *te -* ; yakutça *diä* «sagen».
Sumer. *di* «sprechen» Ş. L. 886
Nezit - Etl. *tezzi* «ila dit» Delaporte T. H. V. 26
Elâm. *tir - ri - ra* «ich sagte» (Subjonktiv) F. Bork: Elamische Studien 1933
Urarto. *tiv -* «sagen» J. Friedrich; Einleitung ins Urartäische 1933. S. 42

- Türk.** *agrığ, agrı* - (R. 174) «Krank sein».
Latin. *aeger, aegra, -um* (Verstimmt, «unwohl, krank» Walde 14)
- Türk.** *ig* (Analytischer Index) «Krankheit»
Let. *īgstu, īgt* «innerlichen Schmerz haben»
Isländ. *ekke, Ags inca* «Schmerz» *inga* walde 14
- Türk.** *eşit - , işit -* (R.); *isit -* (Yakutça) «hören»
Nezit - Etl. *ıştamaş* »entendre» Delaporte T. H. 30
Hurri. *haş* «hören» O L Z XXXV/6
- Türk.** *ölüt* (Tarama Dergisi) «mukatele» *öl-dür -* (R.) «tödten»
Macar. *öl -* «erschlagen, tödten»
Etl Hieroglif. *walitá -* «tot» Meriggi 102
Urarto. *ulu -* «vernichten»

J. Friedrich: Einführung ins
 Urartäische, 1933, S. 44

III

Nebatat ve çiftçiliğe dair

Ueber die Pflanzen und den Ackerbau

«Denn die sprachliche Situation steht im schönsten Einklang mit der von Schieman und übrigens auch schon von Solms-Laubach geäußerten Auffassung, dass der Weizen durch ein asiatisches Volk nach Europa gebracht worden sei. Ob das nun gerade eine brachykephale Rasse war, mag zunächst dahingestellt bleiben.

Tercemesi :

Zira lisanî durum, Schieman'ın ve hattâ Solms-Laubach'ın, beyaz buğdayın bir Asya kavmi tarafından Avrupaya getirildiğine dair olan ifadelerine mükemmel surette uygundur. Bunun bir brakisefal ırk olup olmadığını şimdilik bir tarafa bırakalım.»

Alfons Nehring: Studien zur
 Indogermanischen Kultur und
 Urheimat, 1936 S. 140

- Türk.** *buzay* (R.)
Finn. *puuro* «Brei, Grütze»
Korean. *pori* «Gerste»
Grek. *πυρός* «Weizen»
Litvan. *pūrai* «Winterweizen»
Klasik arab. *burr* «Weizen» [şüphesiz iare söz]
Gürcü. *puri* «Brot»

- Türk.** *sula* (R. IV. 772) «der Hafer»
Latin. *sliigo, -inis* «eine Art sehr weissen Weizens» Unerklärt. Walde 711
Etl Hieroglif. *si - l'a - ma - s* «eine Getreideart» Meriggi 113
- Türk.** *evin* (Ana dilden Derlemeler) «hububat»
Avesta. *yavin* «Getreidefeld»
N.pers. *yav* «Gerste»
A. ind. *yava* - «Getreide, Gerste, Hirse»
- Türk.** *azik* (R. I. 565) «Proviand, Futter»
Got. *atisks* «Saatfeld»
Ahdeutsch. *azzisk* mit wz. **ed* «essen»
Nezlt - Etl. *ed - , az - , ezza* - «manger» *azk, azzik* «banqueter» Delaporte T. H. V. 12
- Türk.** *or - , ora - , ur -* (R. I. 1047, 1048, 1647) «mähen, ernten»
Macar. *ara - t -* «mähen»
Ahdeutsch. *aran, arn* «Ernte»
Angelsächs. *earnian* «ernten» Walde 45
Sumer. *ur -* «ernten» Ş. L. 1091
- Türk.** *ek -* (R. I. 676) «säen»
Sumer. *a - ka* (Ş. L.) «pflanzen, auf - anpflanzen»
- Türk.** *arik, ark* (R. I. 296) «Kanal, graben»
LÄtin. *arrugia* «Stollen im Bergwerk» *lätin corrugus* «Kanal, Stollen»
Ermeni. *arü* «Kanal» Walde 657
- Türk.** *öl* (R.) «feucht»; *üöl* (Yakutça R. I. 1246) 1) «feucht, nass, die Nässe»
 2) frisch, saftig.
Züryen. *ul'* «feucht, frisch»
LÄtin. *ülligo, -inis* «die natürliche Feuchtigkeit des Bodens»
- Türk.** *yiş* (R. III. 497) «das mit Wald bedeckte Gebirge, Waldgebirge»
Sumer. *gi - iş* «Baum, Holz»
giş, iş «Holz, Determ. vor Hölzern»
- Türk.** *arıg* (Analytischer Index 8) «Wald»
Nezlt - Etl. *ära, - , arija* «forêt» Delaporte T. H. V. 7
- Türk.** *tal* (R. bütün lehçelerde) «die Weide»
LÄtin. *tālea* «stäbchen»
Abulgar. *tālja* «Grüner Zweig»
Indoger. **dhäl* - neben **täl* - «spriessen, grünen» Walde, 761
- Türk.** *ardıç, artuş* (R. I. 314, 323) «Wachholder, juniperus excelsa»
Mongol. *artsa* (K. W.) id.
Indogerm. **ardhos* «Baum», wohl als (hohes) Gewächs»

IV

Hayvanlara ve hayvan yetiştirmeğe dair

Ueber die Tiere und die Tierzucht

«Schon längst und mit Recht hat man aber auch die Sippe von nhd. *Bock*, air. *bocc*, aw. *buzā* - «Ziegenbock» arm. *buc* «Lamm», die aus dem indogermanischen keine Deutung findet, aus dem Altaischen hergeleitet.

Güntert: Ursprung der Germanen S. 57

Tercemesi:

Çoktan beri ve haklı olarak, şimali yüksek almancadaki *Bock* sözünün akrabaları olan eski irlanda *bocc* ve Avesta *buzā* - «teke», ermenice *buc* «kuzu» nın da indu-german dillerile hiç bir suretle kabili izah olmadığı ve Altay dillerinden geçmiş olduğu gösterilmiştir.»

Türk.	<i>buga, buka</i> (R. IV. 1648) «Stier» çuvaş. <i>Vugur</i> «Ochse»
Mongol.	<i>buha</i> «Stier»; Mançu <i>buga</i>
Macar.	<i>bika</i> «Stier» < türkçeden.
Rus.	<i>bīk</i>
LAtin.	<i>būs, bovis</i> «Rind»
Ags.	<i>bucca</i> «Ziegenbock»
Ahd.	<i>boc</i>
Air.	<i>bocc</i>

Türk.	<i>buzagi, bozau</i> (Bütün lehçeler) petit de bête fauve, «veau» Eski çuvaş <i>buragu</i>
Macar.	<i>borjú</i> < Eski bulgar türkçesinden.
Sanskrit.	<i>paçāv</i> -; Avesta <i>pasav</i> - «Vieh, Kleinivieh»
Grekçe.	<i>παρῆς, πόρτις</i> «Kalb, junge Kuh»
Sumer.	<i>bir</i> «cattle» > hebr. <i>par</i> «junger Stier»
Egypt.	<i>bitavu</i> «taureau» Hilaire de Barenton

Türk.	<i>öklüz, oguz, ögüz</i> (R. bütün lehçelerde) «Oche, Stier»; çuvaş <i>vəgər</i> id; yakutça <i>Ogus</i> «Ochs»
Mongol.	<i>ükür, üker</i> , «bête à cornes»
Macar.	<i>ökür</i> , < Bulgar türkçesinden.
Sanskrit.	<i>uksā</i> ; avesta <i>uḥša</i> «Stier»
Tohar.	<i>Okso</i> «Rind»

Türk.	<i>ut, ud</i> (1)
Çince.	<i>ku, kuöt</i> «Ochse»

1) Gibt es ein alttürk. *ut*, uigur *ud* Oehl hält es für möglich, dass ihnen einen Schall malendes **hu* oder **wu* zugrunde liegt Nehring, S. I. K. U, p. 80

Mingrel. (Kalkas) *hodji* «ochse»

Dravid. *kute* «Kuh»

Yenisei ostyak. *kuos*

Sumer eskiden. *Gud* 2700 den itibaren *Gu*

İndogerman. **Gwōus* «Rind»

Türk. *dana, tana* (R. III. 822) «eine junge Kuh, die Ferse, einjähriges Kalb»; *çuvaş tina*

Macar. *tinó* < Bulgar türkçesinden

Sanskrit. *dhenū* «milch Kuh; Stute»

Ahr. *dam* «Ochs»

Grek. *δαμάλης* «Junger Stier» *δάμαλος* «Kalb»

Türk. *eçke, eçki, içki*, «Ziege»

Mongol. *esige* «Zicklein»

Pahlevi. *aza - k* «Ziege»

Sanskrit. *acá* - «Ziegenbock»

Abadzeh. *aşe, Mingrel oçi* «Ziegenbock»

Türk. eski Bulgar türkçesinde **tisnag* «Schwein»; *çuvaşça sisna* id.

Eski Macar. *gyisznau* < Bulgar türkçesinden

Sumer. *giş* id.

Türk. *yond* (R. III. 418; Divan I. 200. 14) «Pferd»

Munda. *unṭ, üṭ* «chameau» [Rivet, bu Munda sözünü Sumer *udu* «mouton» ile mukayese ediyor]

Türk. *kaz, kas* (R. II.) «Gans» *çuvaş hur* id.; yakut *hūs* id.

Mir. *géis* «Schwan»

Ags. *gōs*

Altpers. *sansy* «Gans»

Türk. *ari, arıg* (R. I. 244) «die Biene»

Altind. *alí - h* «Biene», Walde, 473

Türk. *kan - çık* «Hündin»; Kırgızcada *kan - del* «Hündchen» (R.)

Samoyet. *kanak* «Hund»

Züryen. *kaii* «Katze»

Grek. *κύνω*; **Lâtin** *canis*, **Got** *hundas*

Sanskrit. *çván -* «Hund, Hündin»; İdg.

**Kun*

Lidya. *Kav* - in *Κανδαύλης* «Hundswürger» Nehring. S. İ. K. U. 67

Türk. *börü, bürü, porü* «Wolf»

Mordvin. *vərgas* «Wolf»

Züryen. *vörkäs* «vielfress - gulo - »

Sumer. *pi - ri - ig* «Löwe» Ş. L. 333

Türk. *kössü, kösnü, köstü* = Köstebek, *köse, küske* «Ratte»
Macar. *gözü* «Erdmaus - tarla faresi»
Sanskrit. *kāça*, - «Wiesel - gelincik»
Sumer. *kiş, kişi* «Eine Art Maus» Ş. L., 1095

Türk. *çibin* (R. III. 2154) «die Fliege»
Sumer. *zi - bi - in* (Ş. L. 493) «ein Insekt»

Türk. *yag, yau; sia* (yakutça) «fett»
Nezit - Eti. *IA* «huile, graisse» Delaporte, T. H. V. 26.

Türk. *agıl, aul, öl* (R. I. 163) 1) Hürde, Einzäumung für Schafe 2) Das Dorf.
Mongol. *ail* id.
Macar. *öl* < türkçeden.
Latin. *aguile* «Schafstall», Walde' 20.

Türk. *torak* «Köse»; Çuvaşca *turəh* < * *tarəh* «Art saure Milch»
Mongol. *tarak* «lait caillé»
Grek. *Tύροσ* «Käse»
Avesta. *tuiri* - «Käsig geworden Milch, Molken», Walde, 799.

V

Silâhlara ve harbe dair

Ueber die Waffen und den Krieg

Türk. *ok, uk* (R. I. 988) «der Pfeil»
Grek. *'akis* «Spitze, Stachel»
Aind. *açānih* «Pfeilspitze, Geschoss»
Ahdeutsch. *ekka*, As. *eggia* «Schwertschneide, Spitze» wz. **ak* - und **oq*.
 Walde, 7.

Türk. *kılıç* (R. II. 776) «Schwert, Säbel»
Altind. *kūliça* - «Axt, Beil»
Latin. *gladius* «Schwert»
Bret. *kleze* «Schwert, Klinge», Walde, 343.

Türk. *kın* (R. II. 724) «die Scheide, die Schote»
Latin. *canna* «Kleines Rohr, Schilf» aus gr. *kánna* ds., das wieder durch Vermittlung von babyl. - assyr. *kanū* auf Sumer. - akkad. *gin* «Rohr» zurückgeht. Walde, 122.

Türk. *yagi* (R.) «der feind, Krieg»
Cot. *juka* «Kampf» Walde, 398
Nezit - Eti. *zahhija* - combattre; *zahhāi* «lutte, bataille», Delaporte, T. H. V. 92.

- Türk.** *talán* (R. II. 881) «die Plünderung, die Rauberei»
Ahd. *zālōn, zālēn* «wegreissen, rauben»
 [Walde *Látin dolus* «Liste» ile izaha çalışıyor.]

VI

Muhtelif isim ve sıfatlar

Verschiedene Substantiven und Adjektiven

- Türk.** *arığ, arı-* (R. I. 267) «rein, heilig; sich reinigen»
Mongol. *arigan* id.
Got. *airknipa* «Reinheit»
Grek. *ἄργός* «hell»
Indogerman. **arej-* «weiss sein, hell glänzen»
Sumer. *ara* «reinheit» Hommel
Nezit. *arra-*, *arru-* «laver» Delaporte, T. H. V. 9
- Türk.** *egin* (R. I. 699) «sehr, höchst»
Látin. *ingens* «sehr gross, gewaltig»
Grek. *ἄγαν* «sehr» Walde, 386
- Türk.** *erk* (A. I.) «Macht»
Mongol. *erke* (MSOS XXXII 111) «Gewalt, Macht, Kraft, Vollmacht, Recht»
Nezit. *arhi* «domaine, territoire?» Delaporte
Etl. Hieroglif. *araha* «Stärke» Meriggi, 112
- Türk.** *burun* (R. IV. 1823) «früher» *burangu* «der Erste»
Samoyet. *paran-nak* «zurückkehren»
Látin. *prior* «der vordere, erste»
Grek. *πρῆν* «zuvor, bevor» Walde, 613
Nezit - Etl. *piran* «devant, avant, antérieurement» Delaporte, 62
- Türk.** *kol bağ* = *kol* + *bag* (R. IV. 603) «das Armband, der Armring»
Gall. **galbo-* «Wade, Arm» scheint sich auch lat. *galbeus-eum* «Arm-binde» als Schmuck zu ergeben. Walde, 331
- Türk.** *konçak* «Trinkgefäss»
Sanskrit. *kamsá* «metallenes Gefäss, Becher, Schale» (R. O. VI. 377)
Macar. *kancsó* < *konçak*.
- Türk.** *kur* (R. II. 916) «Leibgurt»
Ahddeutsch. *gurtill* «Gürtel» Walde 174.
Sumer. *kur* «lier» *gi-ir* «Gürtel» Ş. L. 36.
- Türk.** *küç, güç* (R. II. 1490) «die Kraft, die Gewalttat, kräftig»
Mongol. *küçi* «Kraft»
Cymr. *gwych* «fortis, sternus»

- ACymr.** *guit*, Abret. *ueit* in Namen, Walde, 838.
Sumer. *gu - tu* «Stark» *gu - ut* «Held» Ş. L. 311.
- Türk.** *mul, mol* (R. IV. 2196) «voll, reichlich, viel, reichlich»
Grek. *μύλλα* «sehr»
Latin. *multus* «viel»
Indoger. * *mel-* «Gross, viel» Walde.
Sumer. *mal* «breit»
- Türk.** *sari, sarig* «gelb, blond»
Mongol. *şira* «gelb»
Avesta. *zairi* «gelb»
Altud. *hâri - ħ* «gelb, goldig», Walde, 299.
- Türk.** *saut, savit, savut* (R. IV. 237) «das Gefäss, das Geschirr»
Sumer. *su - u - tu* «ein Gefäss» Ş. L. 12.
- Türk.** *temir, timir* «Eisen»
Mongol. *tumur* «Eisen»
Sanskrit. *tāmra* - «Kupfer» (eig. das dunkle Metall) R. O. VI. 378.
Sumer. *tibira* «Schmied» A. Persson: Eisen und Eisenbearbeitung in Ältester Zeit 1934.
- Türk.** *tepe, töpe* (R. III. 1109) «der Gipfel, der Hügel»
Mongol. *dobo* «Hügel»
Latin. *teba* «Hügel»
Grek. *τάβα* «Fels», Walde, 766
Munda. *dhopo, dopo* «ein Kleiner Hügel» Hevesy, 170.
- Türk.** *tomaliç* (R. III.) «etwas Rundes, Hervorragendes, der Hügel»
tomal- : sich erheben *tump* (R. III. 1526) «ein enger Wall im Felde oder Obstgarten ... »
Ung. *domb* «Hügel»
Latin. *tumulus* «Erdhaufen, Erdhügel»
Grek. *τὸμβος* «Grabhügel, Erdhügel»
Mir. *tomm* «Kleiner Hügel» Walde, 798.

VII

Muhtelif fiiller

Verschiedene Verben

- Türk.** *örte - , örüt -* (R. I. 1233) «verbrennen, anzünden, roden»; *ört:* «der Brand, Wiesenbrand»
Latin. *ardeo, - ére* «brennen, verbrennen»
Osset. *art'* «flamme» Walde 861.

- Türk.** *bağ* (R. IV.) «der Strick, das Band, die Fessel, der Bündel, das Paket» = *bağlamak* «binden» *bây* - (Yakut) «binden»
- Indogerman.** **pāk* «flechten, binden» Walde 552.
- Afranz.** *bague* «Bündel»
- Eng.** *pach* **baga*: Spuren eines wohl aus den Kelt., Walde, 82
-
- Türk.** *balık* - (R. IV. 1499) «leuchten, glänzen»
- Neukorean.** *palk* hell «R. O. IV.» Shiratori
- Macar.** *villog* «micare»
- Indogerman.** **bheleg* - «Glänzen, flammen» Walde, 297.
- Dravid.** *belagu* «Strahlen, flammen» O. Schrader, ZII, Band 394.
-
- Türk.** *kap* - (R. II. 403) «fassen, an sich nehmen»
- Mongol.** *ᠬᠠᠪ* «action de saisir avec avidité»
- Macar.** *kap* «greifen»
- Lätin.** *capio*, - *ere* «nehmen»
- Indogerman.** **qap* «fassen» Walde, 128
-
- Türk.** *kes* (R. II. 1154) «schneiden, zerschneiden»
- Indogerman.** *kas* - «abschneiden, kastrieren»
- Lätin.** *castro* id.
- Sumer.** *kaz* «zerreißen, zerschneiden» Š. L., 805
-
- Türk.** *suk* - (R. IV. 751) «schlagen, zerstoßen»
- Lätin.** *sūg(g) illo*, *ūre* «schlagen, stoßen»
unerklärt Walde.
- Sumer.** *sag*, *sig* «schlagen» Š. L., 499
-
- Türk.** *sin* - (Divan I. 215) «zerbrochen werden»
- Sumer.** *su - un* «einreißen, zerstören» Š. L. 136
-
- Türk.** *toku - doku* (R. III. 1149) «weben»
- Apers.** *tuckoris* «weben»
- Lätin.** *texo*, - *ere* «weben, flechten»
- Sumer.** *tuku* «weben vom Kleid» Š. L. 325
-
- Türk.** *tin* - (Divan I. 178. 16) «aufhören, ausruhen»
- Sumer.** *te - en* «sich beruhigen, ruhiger werden» Š. L. 715 - 716
-
- Türk.** *til* - (R. II. 1380) in schmale streifen, Riemen, schneiden, zerreißen.
tilim (R. III. 1385) «ein abgeschnittenes Stück»
- Lätin.** *tallo*, - *are* «spalten, schneiden»
- Lätin.** *dolo* -, *ūre* «behauen»; *dōlimm* «Fass-wz. **del* -: spalten, behauen, teilen»
- A. Ind.** *dālom* «Stück, Teil»